

22855

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7155915 / 15.06.2018
Purch. ord. no.: 4120025649
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 227868 / 15.06.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

5008265710
4939568894

Weights (gross/net)
Gross weight 39,060 KG Net weight 9,860 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501524535 Speed Gear 5th cpl Customer article number: 2501524535	20 PC	9,860 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	1 PC	8 KG
900002	TBA-500080 EPP-Packaging LT3	12 PC	19 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	1 PC	3 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7155921	0001			2506522635	29	62
7155922	0001			2506526835	28	67
7155923	0001			2506527035	28	57
7155924	0001			2501523035	28	56
7155932	0001			2501525550	30	72

1 Expeditor (nume, adresă, țară) Sender (name, address, country) MAGNA III GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg		6 Transportator (nume, adresă, țară, alte referințe) Carrier (name, address, country, other references) S.C. SIDNY COMPANY S.R.L. Str. Gîb Mihăescu, Bl. A, Parter, Drăgășani, Jud. Vâlcea, România AUTO: Niciu Vesile Hotel B-94-30K	
2 Destinatar (nume, adresă, țară) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A c/o Schweitzer Logistik plant Modugno Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno		7 Transportatori succesivi / Successive carriers Nume / Name Adresa / Address Țara / Country Livrată și acceptată / Receipt and Acceptance Date Signature	
3 Preluarea mărfii de către transportator / Taking over the goods: Localitatea / Place Țara / Country Data Ora sosirii / Time of arrival Ora plecării / Time of departure		8 Observații ale transportatorului în momentul preluării mărfii Carrier's reservations and observations on taking over the goods	
4 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii / Delivery of the goods. Loc MAGNA III GETRAG Țara / Country Ora deschiderii depozitului / Warehouse opening hours GETRAG B.V. & Co. KG		9 Documentele predate transportatorului de către expeditorul mărfii Documents handed to the carrier by the sender	
5 Instrucțiuni speciale ale expeditorului mărfii Sender's instructions Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg			
10 Mărci și numere Marks and Nos 3 paleti	11 Numărul de colete Number of packages	12 Mod de ambalare Method of packing	13 Natura mărfii Nature of the goods
14 Greutate brută kg Gross weight in kg 700 kg	15 Cubaj m3 Volume in m3		
16 Convenții speciale stabilite între expeditorul mărfii și transportator Special agreements between the sender and the carrier	17 De plată: To be paid by: Preț transport / Carriage charges Sporuri / Supplementary charges Indatoriri / Customs duties Accesorii / Other charges	18 Alte indicații utile Other useful particulars	19 Ramburs Cash on delivery
20 Referința obligatorie la valorile predominante ale dispozițiilor convenției CMR This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Încheiată la / Established in MAGNA III GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg Semnătura sau timbrul expeditorului Signature or stamp of the sender		22 In / on 15-06-2018 S.C. SIDNY COMPANY S.R.L. RO 9127440 - J38/25/1997 Semnătura sau timbrul transportatorului Signature or stamp of the carrier	
23		24 Recepția mărfii / Goods received Ora de sosire / Time of arrival Ora de plecare / Time of departure KUEHNE+NAGEL S.R.L. Locul / Place Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 18 GIU 2018 Semnătura și timbrul destinatarului Signature and stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

(ADR) - In cazul unor mărfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie de rubrică redată, cifra și litera.
 • In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column, the number and the letter, if any.

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de către tran
 The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

5, 9-16, 18 + 22

completată pe răspunderea expeditorului
 completed on the sender's responsibility